

# DEUTSCH-BRITISCHE- GESELLSCHAFT BOCHOLT E.V.



*By the way...*

Bocholt, 28. April 2012

Nr. 3/2012

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen-Gesellschaft,  
Dear Members of the German-British-Society,

vorweg gesagt: "The London Tour was great!" "London auf eigene Faust" begeisterte alle Mitreisende. In der Anlage füge ich den Bericht über die Fahrt bei, da dieser in der Presse nur verkürzt wiedergegeben wurde.

Nun zu einem weiteren Highlight in unserem Vereinsleben:

**Das Europäische-Partnerschaftsjubiläum von Freitag, 04. Mai bis Sonntag, 06. Mai 2012.**

Aus allen Partner- und Freundschaftsstädten (Rossendale/Großbritannien, Bocholt/Belgien, Aurillac/Frankreich, Akmene/Litauen, Wuxi/China) werden Besucher hier sein. Mit den Frauen- und Männerchören und der großen Pfadfinder-Brassband erwarten wir fast 200 Freunde allein aus Rossendale in Bocholt.

Das Programm zum Partnerschaftsjubiläum finden Sie auf der Rückseite.

Hier vorab schon einige besondere Highlights dazu:

**Die 2nd Rossendale Scoutgroup Band spielt am:**

Freitag, 04. Mai um 19.00 Uhr im Textilwerk,  
Samstag, 5. Mai ab 11.00 Uhr auf dem Europäischen Markt  
Sonntag, 06. Mai um 9.30 Uhr in der Georgskirche  
und um 17.00 Uhr im Städtischen Bühnenhaus.

**Der Rossendaler Männer- und Frauenchor singt am:**

Sonntag, 06. Mai um 9.30 Uhr in der Georgskirche  
und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr am Bocholter Brauhaus.

**Am Sonntag, den 06. Mai 2012** ist auch der Maler Andrew Holland aus Rossendale mit einem Stand beim Kunst-Carrée. Er bringt von ca. 25 Künstlern der Partnerstadt Bilder mit, gemalt in verschiedenen Techniken.

Für alle Rossendaler, insbesondere für die "Friends of Bocholt" geben wir von der Deutsch-Britischen-Gesellschaft am Donnerstag, 03. Mai 2012 um 18.00 Uhr einen Empfang in der Gaststätte "Zur Glocke". Alle Freunde unserer englischen Partnerstadt sind mit den Gastgebern dazu herzlich eingeladen, sofern Sie am Donnerstag bereits in Bocholt sind. Soweit noch nicht geschehen, bitte ich umgehend um Anmeldung bei Karl Gerd Geßner: Tel.: 0 28 71 / 1 28 81.

By the way:

Das "White Horse Theatre" führt das Theaterstück  
"The Slug in the Shoe" in englischer Sprache auf:

Donnerstag, 24. Mai 2012,  
11.30 Uhr bis 13.00 Uhr  
in der Aula des St.-Josef-Gymnasiums (Kapu),  
Hemdener Weg 19, 46399 Bocholt.

Diese Aufführung wird von uns auch finanziell unterstützt. Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich eingeladen.

By the way:

Auch unsere neuen Mitglieder der Familie Krause-Janssen waren von der Londonfahrt begeistert. Hier nochmals "a hearty welcome to our German-British-Family".

By the way:

Zu einer gewohnten Radtour im Juni 2012 werden wir gesondert einladen.

**I**ch würde mich freuen, möglichst viele Mitglieder der DBG beim "Europäischen Markt" am Samstag, 05. Mai 2012 zwischen 11.00 Uhr und 16.00 Uhr an den Shopping-Arkaden - Rossendalepromenade (Rückseite am historischen Schornstein) begrüßen zu können. Zusammen mit den "Friends of Bocholt" haben wir einen Info-Stand. Es gibt "English tea and biscuits". Please come along und let's have a talk.

Yours



Karl Gerd Geßner

Last but not least:

A policeman saw a headmaster fishing at the edge of a swimming pool.  
"Have you caught many fish?" asked the policeman.  
"In a swimming pool?" said the headmaster.  
"Are you crazy?"

Ein Polizist sah einen Schuldirektor, der in einem Swimmingpool angelte.  
"Haben Sie viel gefangen?", fragte der Polizist.  
"Gefangen ...? In einem Swimmingpool?", sagte der Schuldirektor.  
"Sind Sie verrückt?"



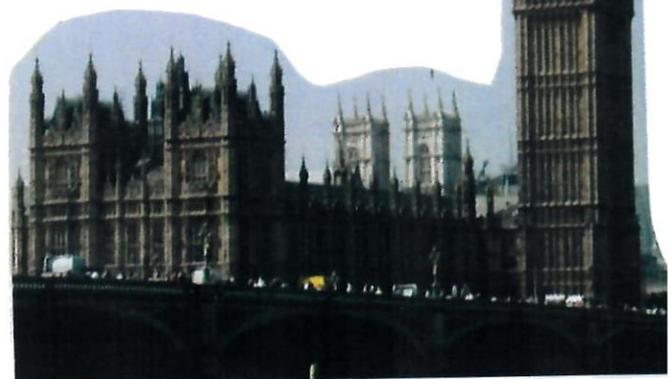
# London

2012



## London herausgeputzt – Englische Hauptstadt wartet auf Olympia – 50 Bocholter machten „London auf eigene Faust“

**Bocholt/London (DBG)** „Wir erlebten ein sonniges, herausgeputztes London, das sich auf die Olympischen Sommerspiele 2012 vorbereitet“, berichtete Karl-Gerd Geßner, Vorsitzender der Deutsch-Britischen Gesellschaft Bocholt. Sogar einen Blick auf das Olympia-Gelände mit dem roten Wahrzeichen des „Arcelo Mittal Orbit“ konnten die 50 Teilnehmer der Reise in die englische Hauptstadt werfen. Der zweite Londonbesuch der DBG stand unter dem Motto „London auf eigene Faust“. Das nutzten die Teilnehmer nach der Überfahrt von Hook van Holland nach Harwich und der Ankunft an der Tower Bridge ausgiebig. Von hier ging es per „Underground“ oder zu Fuß weiter. Geßner führte zunächst eine Gruppe am Südufer der Themse entlang, vorbei an der Glas-Stahl-Konstruktion der Stadthalle, durch alte Gassen des früheren Docks mit Pubs wie „The Anchor“ (1770) und „George Inn (1876). Dort ist auch die „Shakespeare Globe Exhibition“ zu finden, welche die Geschichte des elisabethanischen Theaters (17. Jahrhundert) dokumentiert. Die „Millennium Bridge“ führte dann weiter zur St. Paul Kathedrale. Von hier konnte jeder weiter seine eigenen Ziele ansteuern: Trafalgar Square, Picadilly Circus, Horse Guards, Downing Street, Big Ben mit dem Parlamentsgebäude und Westminster Abbey aber auch Covent Garden waren die hauptsächlichen Anlaufpunkte. Natürlich fehlte nicht Buckingham Palace. Dort wehte die englische Fahne, die Königin feierte an diesem Tage ihren 86. Geburtstag. Leider waren die „Deutsch-Briten“ nicht zum Tee eingeladen. Dafür konnten sie jedoch gerade dort, aber auch in der gesamten Stadt, die Vorbereitungen für den „London Marathon“, der am Sonntag startete, verfolgen. Überall in der gesamten Stadt blühten die Tulpen, die Natur erwachte in den vielen öffentlichen Gärten. Überraschende Begegnungen gab es aber auch. So traf eine Gruppe gleich zweimal auf Daniel Hartwich, den Moderator von Let’s Dance, der sich beim zweiten Treffen auch zu einem Foto überreden ließ. Jason Statham – bekannt durch Filme wie „Transporter“ oder „Crank“, wurde bei Filmaufnahmen beobachtet, die Bodyguards ließen aber keinen näheren Kontakt zu. Zum Abschluss der Tour stand für die meisten noch Shopping auf dem Programm. In der Regent Street oder auch in der Oxford Street schlugen die Herzen vor allem der Frauen doch höher. „London im Frühling zu erleben ist immer ein Höhepunkt im Vereinsjahr unserer Gesellschaft“, betonte Geßner, der von den Reisenden ein großes Lob für die perfekte Organisation bekam. „Vom Einstieg in den Bus in Mussum, über die beiden Nachtfahrten auf der Fähre bis hin zu den Zeitplänen und der Ankunft in Bocholt, alles hat perfekt funktioniert“, lobte Ewald Lensing. „Uns hat es auch sehr gut gefallen“, freute sich auch Sabine Schröder, die mit Tochter Hannah an der Tour teilnahm, „wir werden bestimmt beim nächsten Mal wieder mitfahren.“



# Partnerschaftsjubiläen 2012

## 4. - 6. Mai 2012

Bocholt feiert – Bocholt ist Europa!

60 Jahre – Rossendale (GB)  
60 Jahre – Bocholt (B)  
40 Jahre – Aurillac (F)



### Freitag, 4. Mai 2012

10 – 13 Uhr Europa-Projekttag - Mariengymnasium, Europaschule

11 Uhr „Europa diskutiert!“ - Kinodrom

19 Uhr „Europa rockt Bocholt!“ Europäisches Rock- und Pop-Konzert - TextilWerk | Spinnerei

### Samstag, 5. Mai 2012

11 – 16 Uhr „Europäischer Markt“ mit Musik, Unterhaltung, Info-Ständen - Shopping-Arkaden

17 Uhr „Bocholt bewegt Europa!“ Citylauf in der Bocholter Innenstadt - Start und Ziel: Marktplatz

### Sonntag, 6. Mai 2012

9.30 Uhr „Kirche in Europa!“ Festgottesdienst anl. der Partnerschaftsjubiläen - St. Georg-Kirche

10 – 18 Uhr Kunst aus Europa - „Kunstcarrée“ - Bocholter Innenstadt

14 – 17 Uhr „Chormusik verbindet Europa!“ Europäisches Konzert mit Chören aus Bocholt und den Partnerstädten - Bocholter Brauhaus

17 Uhr „Ein europäisches Duo“ Konzert mit dem Jugendblasorchester der Musikschule und der 2nd Rossendale Scout Group Band - Städt. Bühnenhaus

### Mittwoch, 2. Mai – Montag, 14. Mai 2012

Ausstellung „Vorbilder für Europa“ - Köpfe berühmter Europäer  
Ausstellung des Mariengymnasiums im Rathausfoyer, Berliner Platz



Programm  
Europa für Bürgerinnen und Bürger